

LOS HIJOS DEL VIENTO:
Historias del pueblo Rrom en Bogotá

Anamaría Chiquillo Mojica y Laura Sofía Camacho Moreno

Trabajo de Grado para optar por el título de Comunicadora Social

Énfasis de Creación y Producción Editorial y Multimedial

Director
Germán Ortegón Pérez



Pontificia Universidad
JAVERIANA
Bogotá

Facultad de Comunicación
y Lenguaje
Carrera de Comunicación Social

Bogotá, 2021

ARTÍCULO 23 de la Resolución N° 13 de Julio de 1946

“La Universidad no se hace responsable por los conceptos emitidos por los alumnos en sus trabajos de grado, solo velará porque no se publique nada contrario al dogma y la moral católicos y porque el trabajo no contenga ataques y polémicas puramente personales, antes bien, se vean en ellas el anhelo de buscar la verdad y la justicia”

Bogotá, 17 de noviembre de 2021

Doctora **Marisol Cano**

Decana

Facultad de Comunicación y Lenguaje

Bogotá D.C

Apreciada Decana

Nos permitimos presentar nuestro trabajo de grado *Los hijos del viento: historias del pueblo Rrom en Bogotá*, con el fin de optar al grado de comunicadoras sociales con énfasis en Creación y Producción Editorial y Multimedial.

Se trata de una monografía de producto que se construyó, junto con el pueblo Rrom en la ciudad de Bogotá y la organización ProRrom, una página web de contenidos multimediáticos en donde se espera que ciudadanía de Bogotá puedan conocer las diferentes historias, tradiciones y experiencias que este pueblo ha tenido en su historia, esperando que este espacio permita cerrar brechas que existen entre pueblos minoritarios y la sociedad colombiana. Un trabajo que deja como resultado videos, podcast y textos que resaltan la diversidad, similitudes y diferencias que nos une en la actualidad.

Cordial saludo,



Firma

Anamaría Chiquillo Mojica



Firma

Laura Sofía Camacho Moreno

Bogotá, 16 de noviembre de 2021

Doctora

Marisol Cano Busquets

Decana

Facultad de Comunicación y Lenguaje

Pontificia Universidad Javeriana

Cordial saludo.

Con esta corta misiva quiero presentarle la tesis *Los hijos del viento: Historias del pueblo Rrom en Bogotá*, proyecto transmedia realizado por las estudiantes Anamaría Chiquillo y Laura Sofía Camacho, como un aporte a la visualización y la construcción de una sociedad más justa e incluyente.

Agradeciendo la atención prestada.

Cordialmente

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'G' and 'O' with a vertical line through them, and a smaller signature below.

Germán Ortegón Pérez

Agradecimientos al pueblo Rrom

Al comenzar este proyecto buscábamos narrar historias que pasan en la ciudad día a día, pero que ignoramos, así, motivadas por el deseo de descubrir estas, hicimos los primeros contactos y encontramos un pueblo que nos abrió sus puertas y corazones, para no solo mostrarnos grandes historias y espacios dentro de la ciudad, sino que nos enseñó nuevas formas de ver la vida.

A través de estos meses hemos podido explorar la libertad, pasión y resiliencia que caracterizan al pueblo Rrom y encontramos una nueva fuente de conocimientos que puede ayudar a millones de personas, si tan solo abrimos nuestra visión frente al mundo. Además, entendimos la importancia de conectar con el otro, de verlo como un igual, para poder construir un mundo equitativo, vivir en paz y encontrar múltiples y diversas maneras de ser felices. De esta forma descubrimos que los verdaderos cambios que esta ciudad y este país deben hacer, no solo para el beneficio del pueblo Rrom, sino de toda la población colombiana, es una labor activa, que comienza por escuchar y aprender de las diferencias. El pueblo Rrom ha luchado por su representación y la garantía de sus derechos, es nuestro deber como sociedad apoyar los cambios que aseguren que todas las personas puedan disfrutar de sus derechos sin importar las diferencias.

Esperamos que este proyecto pueda ser un punto de inicio para que la sociedad colombiana conozca al pueblo Rrom y comencemos un proceso de construcción colectiva por un país que respete y valore a sus pueblos, quienes nos hacen un país diverso.

Queremos agradecerles a Dalila, Jeffrey, Nikolai y Kolya, junto con la organización ProRrom, quienes nos abrieron un espacio en su vida para enseñarnos nuevas formas de ver el mundo, de relacionarnos con nuestros pueblos y las diferentes caras de una ciudad que nos acoge a todos. Esperamos poder seguir construyendo una ciudad que respete y proteja a un pueblo tan importante como el pueblo Rrom y que todo el trabajo que han realizado hasta el momento finalmente dé los frutos que tanto merecen.

Muchas gracias.

Anamaría y Laura

Contenido:

Introducción	7
Contexto	8
Problema	10
Justificación	12
Objetivos	13
Objetivo General	13
Objetivos específicos	13
Estado del arte	13
Marco teórico	17
Comunicación intercultural	18
Archivo	21
Narrativas digitales	23
Metodología	27
Cronograma	32
Resultado	37
Primera etapa	37
Segunda etapa	38
Tercera etapa	41
Conclusiones	41
Anexos	48
Anexo 1: Arturo Gómez	48
Anexo 2: Ana Dalila Gómez	49
Anexo 3: Jeffrey Jair Gómez	50
Anexo 4: Nikolai Daniel Gómez	51

Introducción

La Constitución Política de la República de Colombia de 1991 reconoce la diversidad étnica y cultural en el país. El Estado reconoce a tres grupos étnicos: los pueblos indígenas, 115 pueblos reconocidos; el pueblo Negro, en el cual están incluidos mulatos, afrodescendientes, afrocolombianos, raizales y palenqueros, y el pueblo Rrom, no obstante, este proceso ha necesitado de la denuncia y exigencia de las comunidades por sus derechos.

Aunque el pueblo Rrom fue reconocido en la Constitución, fue sólo en el 2010 que el Estado colombiano expidió un marco normativo que reconoce los derechos del pueblo Rrom, su identidad cultural, lengua y justicia propia (Decreto 2957 del 6 de agosto del 2010), esto refleja la invisibilización que ha sufrido el pueblo gitano a lo largo de la historia del país, pues no se suele enseñar en las escuelas sobre este pueblo, incluso algunas personas creen que no están presentes en el país y los que los reconocen suelen relacionarlos con estereotipos como el ser ladrones o brujas, por esto se plantea una página web, construida junto a la comunidad, en la cual se den a conocer diferentes perspectivas de este pueblo, por medio de formatos audiovisuales, infografías, escritos y podcasts.

Primero se presentará una discusión relacionada con los conceptos de interculturalidad, comunicación y diásporas, en la cual se busca explicar la relación que se tendrá con el pueblo Rrom a lo largo del proyecto, ya que busca la cocreación, en la que ambas partes aporten viéndose como iguales. Después, se explicará la importancia de crear un archivo digital, pues en esta página web se realizará una recolección de información y memorias de los participantes, por último, se explicará la importancia de las narrativas digitales, pues estas permiten incursionar por diferentes formatos en una misma narrativa.

Contexto

Para el año de 1991 la esperanza del cambio se sentía en cada rincón del territorio colombiano, después de numerosas reuniones, debates y votaciones, el jueves 4 de julio de 1991, en la Gaceta Constitucional número 114 del Congreso de la República, se promulgó la Constitución Política de la República de Colombia de 1991, una carta magna que recibió el nombre de la Constitución de los Derechos Humanos y determina en sus primeras páginas que “Colombia es un Estado social de derecho, organizado en forma de República unitaria, descentralizada, con autonomía de sus entidades territoriales, democrática, participativa y pluralista, fundada en el respeto de la dignidad humana, en el trabajo y la solidaridad de las personas que la integran y en la prevalencia del interés general” (título 1, artículo 1, 1991), por ende, “El Estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la Nación colombiana” (título 1, artículo 7, 1991). Estas cortas palabras han implicado un hecho nunca antes visto en el territorio colombiano, por primera vez, se reconocen a sus ciudadanos como parte de la Nación sin importar su género, religión, grupo étnico, color de piel, orientación sexual y otras infinidades de características de los ciudadanos.

No existe una manera única de describir a un colombiano, por consiguiente, el Estado reconoce 3 grupos étnicos: indígenas, reconocidos 115 pueblos indígenas nativos; el pueblo negro, en donde están incluidos mulatos, afrodescendientes, afrocolombianos, raizales y palenqueros, quienes representan el 9% del total de la población colombiana, 4.671.160, (DANE, 2018); y el pueblo Gitano o Rrom, que son 4.858, el 90,2% de ellos viven en las principales ciudades del país (Molina, 2017). Si bien hay avances en el reconocimiento e identificación de los pueblos étnicos, no hay la suficiente información sobre su situación sociodemográfica, prueba de ello son las diferentes denuncias y procesos sociales que estas comunidades han realizado, ya que los números suministrados por el DANE no corresponden a los registros propios de dichos pueblos (Vivas, 2019).

La historia del pueblo Rrom en Colombia inicia con su ingreso a través de la llegada de esclavos por parte del reino de España en la colonia, como lo registra Cristóbal Colón en su diario del tercer viaje a América (Casa Editorial El Tiempo, 2000), este fue el inicio de un proceso de destierro y exclusión desde Europa que se extendió hasta el siglo XX. En 1800 hubo un gran desplazamiento al continente americano en búsqueda de la libertad, debido a diferentes procesos de abolición de la esclavitud, que estaban ocurriendo en los territorios,

como se evidencia en el artículo 14 de la ley 21 de 1851 sobre la abolición de la esclavitud de la Nueva Granada, en el que se declara que todo esclavo que llegue al territorio será libre. (Ministerio de Cultura, s. f.) En la Primera y Segunda Guerra Mundial, dentro de Europa, el pueblo Rrom fue categorizado como un grupo “racialmente inferior” por lo cual fueron perseguidos, encarcelados y puestos en posiciones de trabajo forzado por los movimientos puristas, como los nazis, reportando al final de la guerra que, aproximadamente, 220.000 gitanos murieron en el Holocausto (United States Holocaust Memorial Museum, s. f.) lo que conllevó a una migración hacia América.

Los Rrom son un pueblo que, políticamente, no poseían presencia, pero que dentro de la historia y las narraciones sociales han estado presentes en el desarrollo del país, Gabriel García Márquez los incluía en algunas de sus obras, ya que una narración literaria del país sin los Rrom sería una narración incompleta y “por ello los ubica como protagonistas invisibles de su narración literaria, yendo de un poblado a otro, llevando instrumentos y artefactos desconocidos por entonces, siglo XIX en el país” (Gómez & Departamento Nacional de Planeación, 2011).

Con la Constitución Política de 1991 se reconoció al país como un nación pluriétnica y multicultural y, finalmente, los pueblos étnicos fueron reconocidos como ciudadanos de derecho por el Estado, sin embargo, la invisibilización del pueblo Rrom se mantuvo. Para 1997 se identificó que muy pocas medidas y legislaciones se habían tomado para el cumplimiento de los derechos del pueblo y muchas entidades gubernamentales, como los Ministerios de Cultura, Educación o el ICBF, no poseían protocolos, procesos o información sobre los Rrom (Gamboa et al. 2004) esto conllevó a la formación de un movimiento organizado, llamado Proceso Organizativo del Pueblo Rrom de Colombia (PROROM), en busca del reconocimiento del mismo en el país, que continúa trabajando, exigiendo la inclusión y la protección del pueblo en el país.

A través de diferentes normas se ha reconocido al pueblo Rrom como un grupo étnico con una identidad cultural propia, por ende mantiene una conciencia étnica particular, que posee su propia forma de organización social, su propia lengua y que ha definido históricamente sus propias instituciones políticas y sociales como la Kriss Romaní, su sistema jurídico; la Shib Romaní o Romanés, como su lengua propia, y se declara que las entidades territoriales del Estado están en la obligación de garantizar la inclusión del pueblo

Rrom en la elaboración de sus planes de desarrollo, las políticas y estrategias que el Plan Nacional de Desarrollo establezca para la protección y atención del grupo étnico Rrom, cuando sus Kumpania se encuentren en su jurisdicción.

El pueblo Rrom en Colombia se organiza en Kumpanias, que son grupos familiares configurados patrilinealmente (patrigrupos), que a partir de alianzas de diverso orden optan por compartir espacios para vivir cerca o para itinerar de manera conjunta, actualmente están ubicados en los departamentos de Cundinamarca, Santander, Norte de Santander, Tolima, Pasto, Antioquia y en un menor porcentaje o concentraciones en los demás departamentos del país, reportando que el 90,2% del pueblo Rrom está ubicada en las cabeceras municipales de los departamentos (DANE, 2018).

Problema

El pueblo Rrom, como un pueblo nómada, se ha enfrentado a discriminación y persecución sistemática a través de la historia y los territorios en donde transitan, aunque no se tiene un punto exacto del origen del pueblo Rrom, gracias a diferentes estudios de la lengua romaní y la reconstrucción de relatos y archivos históricos se ha podido reconstruir el paso del pueblo por el mundo y un posible punto de origen al noroeste de la India (Gómez & Departamento Nacional de Planeación, 2011). Sin embargo, el porqué este pueblo inició un éxodo por la tierra aún es desconocido, los investigadores Eric Meyer de París, Rajko Djuric y Ian Hancock, analizando los relatos del cronista árabe Al-'Utbi (961- 1040 d. C. aproximadamente), proponen que el pueblo Rrom estaba asentado en Kannauj, sin embargo,

En invierno de 1018-1019, un invasor venido de Ghazni (hoy en Afganistán), hizo una incursión en Kannauj para capturar sus pobladores y venderlos como esclavos [...] y el 21 de diciembre 1018 capturó a toda la población, 'ricos y pobres, blancos y morenos' que después vendería 'por familias enteras' a Ghazni (Texto de Al-'Utbi) (Gómez & Departamento Nacional de Planeación, 2011).

Iniciando los hechos de violencia que han marcado la historia Rrom, desde la esclavitud, las guerras mundiales, hasta el conflicto armado colombiano, el cual ha impedido que el pueblo Rrom en Colombia desarrolle con libertad sus costumbres culturales (BBC News Mundo, 2014).

Dentro de la cultura popular se han marcado a los gitanos como seres casi míticos de historias, cuentos y leyendas, en muchos libros infantiles, como en *El mágico mundo de las brujas*, publicado por la editorial Panamericana, en donde se describe a las gitanas como “mujeres con poderes sobrenaturales [...] con la capacidad de hacer posiciones y echar el 'mal de ojo'”, y en otras representaciones los muestran como comunidades de “maleantes e ineducados” como se ve en la película *Snatch. Cerdos y Diamantes* (Padrón, 2016) o simplemente no existen, representaciones que impactan de manera negativa al pueblo.

En conversación con BBC News Mundo (2014) Hernando Cristo “Toza”, patriarca del pueblo Rrom en Colombia, y Yessica, integrante de la Kumpania de Bogotá, comentaban que “Hoy decimos somos gitanos y nos dicen. '¿Qué es eso?' Estamos invisibles [...] Todavía hay gente que cuando nos ve dice: 'Ay, esta es gitana, esta es ladrona, nos va a robar'. Y eso es cansón, es molesto, es incómodo.”

La discriminación al pueblo Rrom ha estado marcada por la ignorancia y los estereotipos que se han formado en la cultura, gracias a una falta de visibilización positiva del pueblo, casos como la nota del periódico regional Vanguardia Liberal llamada *Tiempos de gitanas*, en donde se realizaba un análisis racista a la actividad tradicional de la lectura de la fortuna de las mujeres gitanas, han llevado al pueblo a buscar representación social en diversos espacios institucionales, con el fin de transformar estos imaginarios (Gamboa et al.2004).

Este no es un fenómeno reciente, a pesar de su presencia en los diferentes espacios del país, dentro del imaginario social y en muchos registros oficiales, las comunidades minoritarias poseen una representación muy baja. Por ejemplo, dentro de diferentes experiencias personales en educación, cuando se habla de la historia del país, la presencia de estas comunidades es mínima y en muchos casos estereotipadas, también ha sido evidente cómo las personas poseen muy poca información de la presencia gitana dentro de la ciudad en la actualidad, y cuando son consciente de su presencia, suele estar marcada por un lente negativo.

Como sociedad hemos tenido una posición pasiva en las relaciones con el pueblo gitano, no conocemos sobre la historia compartida del pueblo y Colombia, a pesar de convivir con ellos diariamente, les encasillamos en estereotipos e ignoramos su presencia en el país, pero para conseguir un país libre y en paz debemos reconocer y valorar positivamente la

diversidad étnica y cultural, en donde la sociedad debe ser un participante activo en el conocimiento e integración de los grupos étnicos del territorio.

Justificación

La falta de representación positiva, los actos de discriminación e invisibilización que hemos podido observar es lo que impulsa este proyecto, se busca crear un espacio de comunicación, en donde se compartan las historias del pueblo Rrom y se pueda conectar a la sociedad con este pueblo. El público al que queremos llegar son adultos entre los 18 y 26 años, por ende, se formula la pregunta de investigación de la siguiente forma: ¿Cómo compartir las historias del pueblo Rrom a personas, de edades entre 18 y 26 años, a través de narrativas multimediales?

En este proyecto, en primer lugar, se entiende que es importante investigar la historia de los pueblos étnicos en Colombia para construir una idea más amplia de qué significa Colombia, teniendo en cuenta que estas comunidades han sido excluidas de las narraciones, pues en la constitución de 1886 se ignoraba la existencia de estos pueblos, no fue hasta 1991 que se registraron en la Constitución, por esta razón gran parte de su historia es desconocida, no se dicta en las escuelas y se desconoce incluso que existen, a pesar de que, como lo comentaban los participantes gitanos dentro de este proyecto, existan legislaciones y peticiones legales que exigen su inclusión.

En segundo lugar, el público al que apuntamos son adultos entre 18 a 26 años que viven en la ciudad de Bogotá. Ya que hoy las personas, especialmente los jóvenes, pasan un gran número de horas mirando videos, escuchando, leyendo o jugando en diferentes dispositivos, es necesario plantear un producto en medios que son familiares para el público. Por ende, se apunta a una construcción narrativa digital que nos permita compartir las memorias de este pueblo y que invite al público a apropiarse de esta información, utilizando diferentes formatos, como lo audiovisual, textual o auditivo para la interacción entre las historias y el público.

En tercer lugar, en el énfasis de Producción Editorial y Multimedia se buscan nuevas formas de contar historias, con la llegada de lo digital se plantearon nuevas dinámicas para la creación de contenido, la transmedia es una de ellas, pues permite la interacción y creación de los usuarios, además de plantear un universo narrativo, que se puede contar desde

diferentes puntos de vista, por esta razón este formato permite al usuario acercarse e interactuar con el contenido.

El proyecto se enfoca en construir junto con la comunidad Romaní una página web de contenidos multimediáticos que nos brinde un espacio para contar las historias de esta comunidad presente en la ciudad de Bogotá, relatos y memorias que no han estado en la narración “oficial” de la historia de Bogotá, pues esta comunidad, como lo comentaba Dalila Gómez en una de las entrevistas, ha usado la invisibilización como un método de resistencia.

El proyecto se plantea para un sitio web, en el que se despliegan diferentes contenidos, cada uno de ellos se realizará en el formato que sea adecuado para la historia que se busca compartir, así se producen productos como podcast, cuentos, infografías o vídeos. Se espera, con este proyecto, construir un sitio web en donde el pueblo Rrom tenga un espacio para compartir su historia, además que quede disponible para que la comunidad pueda seguir construyendo productos y proyectos sobre el pueblo.

Objetivos

Objetivo General:

Construir, en conjunto con el pueblo Rrom de Bogotá, en un ejercicio de cocreación, una página web de contenidos multimediáticos, en donde el pueblo compartirá sus historias y su visión de la ciudad de Bogotá.

Objetivos específicos:

- a. Establecer una relación con el pueblo Rrom para la construcción del proyecto.
- b. Recolectar, a través de talleres y entrevistas, las historias que se van a compartir en la página web.
- c. Construir los diferentes productos que estarán disponibles en la página web, con la orientación y acompañamiento del pueblo Rrom en Bogotá.
- d. Acercar los contenidos de la página web a nuestro público objetivo a través de una jornada de socialización.

Estado del arte

Los artículos y libros que se mencionan en el presente documento fueron sacados de la base de datos Elton B. Stephens Company (EBSCO) y Google Scholar, para la búsqueda se

usaron las palabras claves en español: historia, memorias, relatos, comunicación intercultural, comunicación de diásporas y archivo digital, en inglés se usaron *history, stories, digital storytelling, diaspora* y *memory*. Adicionalmente, se buscó en el repositorio de la Pontificia Universidad Javeriana trabajos de tesis sobre el pueblo Rrom. Así fueron elegidos algunos artículos y proyectos que hablan de la construcción de historia, comunicación intercultural, el pueblo Rrom y narrativas digitales.

El proyecto *Favela Term Memoria* buscaba recolectar, entrelazar y compartir las memorias de unas favelas en la ciudad de Río de Janeiro, que es analizado por Stuart Davis en el artículo *Digital Archives as Subaltern Counter-Histories* de la revista *Digital Journalism* (2018. p 1255 a 1269), que demuestran lo importante que es la construcción colectiva y constante de la memoria, ya que no solo permite que una comunidad conmemore hechos importantes (políticos, culturales, económicos, etc.) sino que brinda una mirada compleja y única de voces minoritarias y diversas que en el relato histórico en el que está enmarcado no son representados como participantes o que posean algún tipo de pertenencia al proceso, también permite que la historia sea contada en las voces, las vivencias y los enfoques de otros. Este fenómeno también implica que se abre un espacio para la demolición de diferentes estigmas que se tiene sobre las minorías y que ellas mismas sean las que determinan y comparten quienes son y cómo desean ser vistas.

A través de estos procesos comunicativos se entiende la importancia política y cultural que la reescritura del archivo histórico, desde la perspectiva minoritaria tiene dentro de la determinación, presencia e identidad dentro de las sociedades actuales. No solo protege y comparte las memorias de una comunidad para generaciones presentes y futuras, sino que, además, brinda herramientas para la lucha por los derechos e intereses de dichas comunidades. Es una herramienta construida para y con la comunidad que se reescribe y adapta junto con ella, por ende, debe estar al alcance y uso de las comunidades.

Proyectos como *Favela Term Memoria* surgen como contraposición y lucha en contra de la representación negativa o la ausencia de las comunidades dentro de los medios tradicionales de comunicación y las narrativas sociales de la historia dentro de un territorio. Pero lo más importante en estos proyectos es la participación y apropiación de estos por parte de las comunidades, estas medidas no pueden ser únicamente un elemento de coordinación y dictamen de diferentes organizaciones sociales (gubernamentales o no-gubernamentales),

ya que esto puede afectar la durabilidad y presencia de las mismas. Sin la comunidad, no es posible construir un proyecto eficaz y duradero.

El proyecto *Diálogo con las plantas: El pueblo Shipibo-Konibo enfrenta un virus* es un proyecto transmedia realizado por el periodista Florence Goupil y su equipo de diseñadores e investigadores, con el apoyo del Amazon RJF en alianza con el Pulitzer Center y publicado en el medio de comunicación de investigación peruano Ojo Público, en donde se exploran las vivencias, acciones y consecuencias que la llegada del virus COVID-19 ha tenido en el pueblo Shipido-Konibo, uno de los pueblos amazónicos más grandes de la zona.

Para poder narrar las experiencias del pueblo, el proyecto se centra en el valor que las diferentes plantas han tenido en su accionar en contra del virus, de tal modo que, a través de un video documental, audios y pequeños segmentos escritos se comparte como el uso de medicinas ancestrales han permitido que una comunidad, con muy pocos recursos en medicamentos y que enfrentó una gran deficiencia en oxígeno y elementos hospitalarios, lograra apoyar y cuidar de sus comunidades y tratar en lo posible lo que la medicina actual continúa luchando. Pero estos conocimientos y experiencias corren un gran peligro, el proyecto reflexiona de la pérdida que las muertes de los miembros de estas comunidades traen en la preservación de las memorias, tradiciones y conocimientos de este pueblo.

Este proyecto explora el poder que las voces de los pueblos minoritarios tienen al momento de narrar sus propias historias y narrar desde su posición la realidad en la que vivimos. Como ellos mismo exploran, cada integrante de esta comunidad, sobre todo los miembros mayores, son una fuente irremplazable de conocimiento e historia, elementos que pierden valor cuando son narrados por otros. Solo cuando las comunidades y diásporas tienen un espacio para narrarse a sí mismas, es el momento en donde se puede construir una historia compleja que acepte y visibilice aquellos que han sido invisibilizados.

Otro aspecto muy importante de este proyecto es la oralidad, el pueblo Shipido-Konibo, al igual que muchas comunidades minoritarias del país, se caracteriza por tener una fuerte tradición oral, ya que las memorias, historias y conocimientos son transmitidos de padres a hijos. Lo que hace de sus memorias no solo un tesoro muy preciado, sino que también un elemento muy frágil que, lastimosamente, está en riesgo con la pandemia actual. Para la construcción de un proyecto con comunidades y diásporas es crucial entender las dinámicas y valores que ellas tienen e implementarlas en los productos que se producen. Los elementos

de comunicación que se utilizan y producen con la comunidad deben ser un reflejo de la misma, no una imposición de otros medios.

Además, el proyecto resalta la importancia que hay en la construcción de estos proyectos y archivos para las comunidades y diásporas. Sin las memorias que sus integrantes cargan, los pueblos pierden un elemento fundamental para su identidad y el poder almacenar, proteger y compartir los conocimientos, historias y experiencias fundamentales de estos pueblos debe ser una prioridad en la sociedad actual. Entender a nuestras comunidades y diásporas nos permite entender quiénes somos como país y hacia donde podemos construir nuestro futuro.

En el artículo *Medios étnicos, adaptación al ecosistema digital y usos de la diáspora migrante* se realiza un estudio de dos periódicos hechos por una diáspora de mexicanos en los Estados Unidos, estos periódicos son *Conexión migrante* y *Diario de México en USA*, en un comienzo eran periódicos impresos que buscaban dar noticias de México, además se reformulaba el discurso que tenían los medios, en los que tradicionalmente son marginados.

Estos periódicos generaban una conexión de la diáspora con su país de origen, pues se contaban los sucesos más importantes que estaban pasando en México. Además, estos no los mostraban como víctimas, sino como personas que participan en política y economía, gracias a la llegada del internet la prensa se movió hacia un ecosistema digital, utilizando plataformas como Facebook y YouTube, de esta manera pueden traer contenido diferente y llegar a una audiencia más amplia.

Otra comunidad que se encuentra en Estados Unidos son los Igbo, el cual es un grupo étnico ubicado en el sureste de Nigeria, para el estudio se tomó a la segunda generación de Igbo de la comunidad ubicada en Washington D.C. (Onuzulike, 2018), pues se buscaba entender su estilo de comunicación, ya que esta generación creció en un ambiente intercultural, así se realizaron entrevistas para entender el estilo de comunicación de los Igbo.

Se encontró que esta comunidad tiene una fuerte relación con el discurso y el contar historias, se les facilita más que a otras comunidades, además su idioma tiene metáforas y dichos que se han enseñado, se puede jugar fácilmente con el lenguaje, lo que les ha permitido a los Igbo de segunda generación, usar estos juegos de palabras con el inglés. Además, muchos de ellos aprendieron el idioma no solo por sus padres, sino por canciones de

diferentes cantantes, pues al jugar tanto con las palabras se dificulta diferenciar entre lo literal y lo que no.

Otro hallazgo es el respeto a los mayores, para la cultura Igbo es fundamental el respetar a los mayores o a personas con más experiencia que tú, esto implica que si no estás de acuerdo con un mayor no le puedes debatir, al menos no en público.

Este estudio nos ayuda a evidenciar cómo la diáspora se transforma a lo largo de sus generaciones, por la convivencia con otras costumbres y el contexto en el que les toca vivir.

Dentro del repositorio de la Universidad Javeriana se encontraron 40 trabajos de grado, entre especializaciones, pregrados, maestrías y doctorados, que nombraban al pueblo Rrom dentro de su desarrollo. De estos 40, diez de los trabajos eran de maestrías y doctorados y el resto de pregrados y especialidades. Sin embargo, la mayoría estaban enfocados a otros grupos minoritarios y situaciones sociales particulares, de tal modo que el pueblo no estaba incluido en el análisis, sino que solo fue nombrado. De las tesis que estaban directamente enfocadas al pueblo, la mayoría tratan sobre las políticas públicas del pueblo Rrom, las políticas de integración social, que están ligadas a las facultades de Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales y Ciencias Jurídicas, también se encontró una sobre la música del pueblo Rrom de la Facultad de Artes.

Dentro de la Facultad de Comunicación y Lenguaje encontramos una tesis llamada “Reparación y rehabilitación de la comunidad Rrom en Bogotá de entre 2015 y 2018: una mirada a la atención de las víctimas desde la comunicación social” de la estudiante María Lee Cárdenas, en donde se realizó un análisis de las experiencias del pueblo Rrom en el proceso de reparación que llevó a cabo la Unidad de Víctimas, entendiendo el cómo se debe pensar y diseñar la comunicación en procesos de socialización con víctimas, dando como resultado que, a pesar de que el pueblo Rrom fue tomado en cuenta y estuvo presente en el proceso con la Unidad de Víctimas, ello se sentían insatisfechos frente al proceso que se realizó.

Marco teórico

En este marco teórico se explorarán los conceptos de memoria cultural, revisando la construcción de un archivo digital, la interculturalidad, migración, diásporas y comunicación, todos elementos que, con la expansión de internet y los medios de comunicación, permiten

nuevas dinámicas sociales y nuevas posibilidades narrativas para la reconstrucción y exploración de las memorias y experiencias del pueblo Rrom en la ciudad de Bogotá, elementos que son fundamentales para el desarrollo del proyecto.

Comunicación intercultural:

Para el desarrollo de este proyecto se entiende el concepto de diáspora como un grupo social que gracias a un proceso de desterritorialización, desplazamiento o migración construyen una comunidad alrededor de una cultura en un territorio ajeno a la misma, es un fenómeno social en donde la identidad de un grupo se construye y consolida a partir de una cultura hereditaria y ajena, pero que está en constante interacción. Las diásporas no son comunidades o culturas en miniatura, no son una copia idéntica de otra cultura en otro territorio, ni tampoco son una comunidad en constante e inevitable transformación en su identidad y sin identificación o reconocimiento de la cultura, sino que es una comunidad que “nace y se consolida a partir de esa relación que establece con dos espacios y dos tiempos [...] y el diálogo/conflicto entre dos culturas” (Fernández, 2008, p.21).

Es este diálogo/conflicto que existe en las diásporas y culturas es lo que abre el espacio de discusión e interacción que se busca trabajar en el proyecto, el desarrollo de una diáspora no es solo el movimiento de un territorio a otro, de una nación a otra, sino que es una colección de experiencias marcadas por el atravesar fronteras y barreras del espacio, el tiempo, la raza, la cultura, el idioma y la historia (Zhang, 2000). Proceso en donde no solo reconstruyen y resignifican diferentes características de símbolos y tradiciones, sino que brindan nuevas dinámicas y significados de lo que es ser ciudadano de un territorio. No solo entran en conflicto las preguntas de la identidad, sino que también abre el espacio para discutir qué significa ser parte de una comunidad en donde interactúan diásporas y cultura. Frente a Bogotá, qué significa identificarse como bogotano y conocer la historia de este territorio habiendo nacido como segunda, tercera o cuarta generación dentro de un territorio que antes era ajeno, pero que ahora puede hacer parte de la identidad.

Además, las diásporas construyen sus propios espacios, creando medios que son de ellos para personas de su misma comunidad, de esta manera pueden tener un espacio en el que se hable su lengua y sus tradiciones sin ser marginados. Debido a la llegada de la era digital, estos medios pueden llegar a diferentes personas fuera de la comunidad o de la misma

comunidad, sin embargo, en otro espacio, lo cual genera una interacción entre comunidades y culturas.

Por esta razón, definir el concepto de interculturalidad es necesario para entender la forma en la que las diásporas se relacionan con su entorno, cómo se construyen las relaciones de poder. La interculturalidad puede ser entendida desde tres perspectivas: La primera es la perspectiva relacional, en la cual se hace referencia a un intercambio de culturas entre grupos que conviven en el mismo espacio, sin embargo, esta perspectiva es problemática, pues en los países de Latinoamérica, se puede considerar que son interculturales, minimizando la conflictividad y las relaciones de poder entre las comunidades. (Walsh, 2009)

La segunda perspectiva se le conoce como funcional, esta “se enraíza en el reconocimiento de la diversidad y diferencias culturales, con metas a la inclusión de la misma al interior de la estructura social establecida.” (Walsh, 2009, p. 3) No obstante, esta perspectiva es la que usan los gobiernos en la actualidad, pues acepta la existencia de diversidad, pero busca integrarla en el sistema ya establecido, sin cuestionar las relaciones de poder existentes, de esta perspectiva nacen la mayoría de las constituciones de los años 90 en Latinoamérica, en las cuales se reconoce la existencia de otras culturas dentro del territorio, pero estas siguen marginadas.

La tercera perspectiva, que será la que utilizaremos para desarrollar el proyecto, es la interculturalidad crítica, la cual propone que

La interculturalidad se entiende como una herramienta, como un proceso y proyecto que se construye desde la gente —y como demanda de la subalternidad—, en contraste a la funcional, que se ejerce desde arriba. Apunta y requiere la transformación de las estructuras, instituciones y relaciones sociales, y la construcción de condiciones de estar, ser, pensar, conocer, aprender, sentir y vivir distintas” (Walsh, 2009, p.4).

Esto quiere decir que se busca reconocer como iguales a las comunidades, creando una nueva estructura en la que interactúan entre ellas, aceptando las diferentes perspectivas y aprendiendo, de tal manera que se pueda intercambiar el conocimiento.

No obstante, para entender la interacción entre las comunidades, se debe explicar cómo se ha construido la visión de país en Latinoamérica, específicamente en Colombia. La manera

en la que se percibe el mundo tiene una estrecha relación con la historia, la geografía, la política y la cultura, Colombia, al ser un país conquistado por los españoles, tiene un pensamiento colonialista, por lo cual “la historia del conocimiento está marcada geohistóricamente, geopolíticamente y geoculturalmente, y tiene valor, color y lugar de origen” (Walsh, 2009, p 41). Según Aníbal Quijano (Quijano, como se citó en Walsh, 2009) Latinoamérica está formada con base en lo que él llama colonialidad de poder, la cual está basada en el eurocentrismo y el racismo heredados de la colonia, en Latinoamérica se pone en la cima de la jerarquía al blanco o al mestizo, mientras el negro e indio se ve como algo negativo. Este pensamiento atraviesa todos los campos, por ello en el conocimiento se concibe que la única manera de modernización es la europea, lo cual legitima la discriminación a los grupos minoritarios.

Aunque en Colombia se ha planteado una educación intercultural, conocida como etnoeducación, está clasificada en una interculturalidad funcional, pues plantea enseñar a las comunidades para integrarlas al sistema establecido, según Walsh la interculturalidad debe buscar cuestionar la sociedad, para que exista una descolonización de lo nacional.

La interculturalidad, como definimos anteriormente, es el intercambio de conocimientos entre culturas, no obstante, la comunicación juega un rol importante en este proceso. Por un lado, la discusión se ha centrado en sí en los medios de comunicación masiva (y en algunos estudios más recientes, las producciones digitales de internet) existe alguna narración o presencia de grupos minoritarios y, de existir esta, como se construye la imagen de este otro, con los impactos de estereotipos y otros fenómenos similares, una discusión válida, pero que para ojos de este proyecto no poseen un gran peso para entender los lazos de comunicación de las comunidades. Por el otro lado, ha existido un fuerte interés en cómo la comunicación entre las mismas diásporas ha permitido la pervivencia de las tradiciones, memorias e idiomas de las mismas, una discusión que nos permite entender las dinámicas dentro de las diásporas y los procesos de construcción de memoria e identidad, pero que al final no nos explica cómo, a través del tiempo, estas diásporas han establecido conexiones que causan discusiones, proyecciones y construcciones con el nuevo territorio y las diferentes culturas presentes en ellas, elemento fundamental en el desarrollo de este proyecto.

El primer paso es identificar qué es la comunicación intercultural y sus implicaciones, primero, es importante entender que, como lo explica Miquel Rodrigo Alsina, esta

comunicación es, al fin de cuentas, una construcción colectiva entre una o más comunidades que interactúan bajo un mismo espacio, es una construcción en donde diferentes tipos de relaciones están en constante conflicto y en donde “el reconocimiento de sí mismos y del otro” frente a la cultura y memoria es lo que brinda validez y solidez a los fenómenos contruidos por las mismas comunidades (Alsina, 1999).

La autora Marta Rizo García profundiza en esta interrelación cultural reflexionando como todo proceso de interculturalidad implica relaciones de discusión, conflicto, construcción y transformación de ideas y percepciones que dependen directamente de la comunicación, haciendo de la interculturalidad y la comunicación elementos indisolubles. Y para poder desarrollar cualquier proceso, investigativo, productivo o convivencial es fundamental “comprender al otro como un sujeto semejante con quien pueden interactuar, negociar significados y, en un entorno marcado por la diferencia, llegar a sentirse parte de un mismo mundo compartido” (García, 2013.p 40) de tal manera que “Reconocer al otro, a la vez, como diferente y como igual, como diverso y como actor de un diálogo, es más un desafío que una constatación” (Grimson, 2001, p. 12, como se citó en García, 2013. p 40) es la clave fundamental para poder construir con las comunidades.

Archivo:

Para este proyecto la construcción de un archivo digital es fundamental, porque este es el espacio de construcción colectiva con la diáspora Rrom, por ende, como lo exploran Parikka en el capítulo número 3 *Underway to the dual system: classical archive and digital archive* del libro *Digital Memory and the Archive* (2013), para la construcción de archivos digitales actuales es fundamental entender que las dinámicas de creación, distribución y consumo son muy diferentes a los sistemas y metodologías que un archivo tradicional implica. Cuando un producto nace desde los medios digitales, sus interacciones con las comunidades, investigadores y consumidores son diferentes, los medios digitales dieron paso a no solo la construcción colectiva, sino a una nueva forma de recordar y del mismo modo, modificar y utilizar dichos elementos.

El archivo digital no solo está en constante actualización, una característica que comparte con el archivo tradicional, sino que es dinámico, transformador y en él es posible reconfigurar, acercarse o alejarse de diferentes grupos sociales o categorías de investigación, es un producto en constante cambio. Y entendiendo estas características, ¿es posible pensar

que el archivo tiene un impacto en la construcción de memoria colectiva? Y, de existir esta relación ¿Acaso son equivalentes?

La respuesta a esto, como lo analiza Parikka (2013), es sí y no, la memoria y el archivo no son lo mismo y no son equivalentes el uno con el otro, el archivo está regido bajo una categoría de análisis, importancia y organización, elementos que no pueden ser tratados en la memoria porque, de ser así, se reforzarán los diferentes elementos de dominación, opresión y omisión de muchos sectores, vistas y momentos de la historia. Sin embargo, los sistemas de archivo si tienen un impacto en la forma en que la historia es recordada y narrada, en muchos casos son estos sistemas que permiten o enfocan el cómo hablamos de la historia y, por ende, es una herramienta que puede permitir a muchas minorías y actores sociales redefinir su papel, identidad y relaciones en la memoria colectiva o cultural. La participación social e inclusiva dentro de este proceso de archivo definirá cómo se observa el mundo en el futuro.

Pero esto implica nuevos retos, sin la materialidad y la solidez del archivo tradicional, se abren retos como ¿cómo podemos archivar algo que cambia constantemente? Y con estos cambios, al tener un acceso más amplio dentro del proceso, ¿con qué uso estamos archivando la información digital?

Para entender y articular las respuestas a estas dudas es importante entender que, como lo exploran en la recopilación *Memory in Motion: Archives, Technology, and the Social* de la Amsterdam University Press, la idea de digitalización, y en relación la recopilación y construcción de historia, está marcada por la esperanza de la democratización de la memoria. Actualmente, se discute cómo al publicar y digitalizar la memoria, compartirla a través de redes y acceder a diferentes fuentes de manera equitativa, se está vendiendo la idea de que la memoria cultural quedará en manos de todos. Sin embargo, en la realidad este proceso está marcado por el miedo a la fragilidad del medio, estos procesos están basados en códigos, a diferencia de los procesos tradicionales en donde se manejan elementos físicos, en medio de un sistema en constante actualización, en una sociedad en donde cada segundo se produce millones de conexiones, al mismo tiempo que otros millones son eliminadas ¿qué tan seguro es este archivo? Y si todos colaboran en la construcción de esta ¿cómo podemos determinar que es necesario recordar y qué debe quedar en el olvido sobre nosotros mismos, como comunidades digitales? O ¿será posible y beneficioso recordarlo todo?

El recordar, y en consecuencia el miedo que hay al olvido, es un factor que está atado a la significación de la sociedad, se habla de cómo “la sociedad, para existir, debe tener una imagen de sí misma. La memoria cultural, nos dicen a menudo, es un retrato: nos permite ver quiénes somos y quiénes hemos sido [...] La sociedad es memoria y la memoria es reconocimiento, identidad” (Blom et al., 2017, p 13-14), por ende, es fundamental entender la memoria y poder acceder a ella a través de los años. Durante tiempos los objetos físicos, como estatuas, papiros, libros y pinturas eran el acceso directo a estas, un objeto físico que representa un recuerdo y su pasado. Con la aparición de la computación, internet y las redes sociales el objeto físico pierde su validez, las representaciones y conexiones se están construyendo directamente en código, de tal modo que no hay un elemento físico que se proteja, al mismo tiempo que se crea una circulación más activa y dinámica por parte ya no solo de las instituciones, sino de las comunidades directamente.

La construcción social masiva y veloz como no se había visto antes, actualmente ha reconfigurado la percepción del tiempo, lo que se publica hoy puede ser información impertinente o “vieja” dentro de una semana o un mes. Pero “la cuestión no es sólo la de una nueva relación con la temporalidad, sino cómo este nuevo sentido del tiempo puede producir diferentes entendimientos de lo que realmente significa decir que algo es 'social' o 'colectivo’” (Blom et al., 2017, p 17) el hecho de que todo sea instantáneo y que todo esté conectado redefine lo que es público, privado y colectivo, se ha construido la idea de que lo que no está en internet, lo que no nace en él tiene un valor menor, y con la fuerte presencia de lo anglosajón en el consumo cultural actual, es fundamental que la memoria local, los relatos de las comunidades en las diferentes regiones construyan y crezcan su propio espacio en las redes de información.

La idea de archivo digital actual brinda a las comunidades el espacio de significación que el archivo tradicional ignoró u ocultó en la construcción de memoria y, adicionalmente, la posibilidad de conexión con comunidades que siempre han estado en contacto, pero que, como sucede con el pueblo Rrom en Bogotá, no son conscientes de la presencia de las otras.

Narrativas digitales:

Para la realización de este proyecto es fundamental entender el poder e impacto que las dinámicas y experiencias de crear narrativas digitales tiene en la sociedad actual. Utilizar los medios digitales permite no solo que muchas comunidades posean acceso y espacios para

compartir y construir aspectos importantes para ellos, sino que permite acceder a un público más amplio que, al fin de cuentas, permite construir y cambiar dinámicas e ideas que existen en los medios tradicionales, los cuales no permiten la participación de todos.

Por ejemplo en los proyectos *Favela Term Memoria* y *Diálogo con las plantas: El pueblo Shipibo-Konibo enfrenta un virus* podemos evidenciar que las narrativas digitales no quedan atadas a un formato o una experiencia única, pues en ocasiones un solo formato no brinda la complejidad que la historia requiere, mientras que en *Favela Term Memoria* la imagen se convirtió en la fuerza del movimiento y permitió la visibilidad no solo del proyecto, sino también de la comunidad, en *Diálogo con las plantas: El pueblo Shipibo-Konibo enfrenta un virus* la voz es el centro de las narraciones y lo que carga las memorias de esta comunidad.

Lo que llama la atención de un público, lo que inspira a un creador, puede ser la razón por la que otros no lo consumen o crean. Por ejemplo, a aquellos que prefieren consumir experiencias que estimulan los sentidos no necesariamente están interesados en el podcast, al público que consume principalmente contenido impreso, las experiencias de realidad virtual no es algo que ven o consumen, a pesar de que el tema que exploran sea el mismo. El valor de las narrativas digitales es que permite que, bajo una misma idea, bajo una misma historia, diferentes públicos, con diferentes medios preferidos, consuman y construyan la misma historia.

En la exploración que realiza Alexander (2017) hace un recorrido por las diferentes experiencias y proyectos que nacen en lo digital y que han determinado nuevas formas de consumir y producir narrativas. En este libro él busca que aquellos que tiene en sus manos, gracias a las tecnologías móviles, pero no saben cómo explotar las posibilidades de los mismos, encuentre métodos e inspiración para construir nuevas historias, desde una presentación dinámica de Power Point hasta la siguiente gran novela digital y reflexiona acerca de cómo este poder ha dado voces y espacios de creación a una gran parte de la población que durante mucho tiempo ha tenido un papel de consumo.

Y, finalmente, reflexiona en cómo esto no solo está centrado en la ficción, sino que este espacio tiene la posibilidad de cargar un valor político fundamental en la actualidad, “Es difícil imaginar Black Live Matter sin videos desgarradores de cruel inhumanidad, compartidos a través de las redes sociales. Los miembros de comunidades afligidas por la

exclusión, las amenazas y la violencia recurren a las historias para compartir sus experiencias, fortalecerse y dar testimonio.” (Alexander, 2017).

En el estudio *Mediatization or mediation? Alternative understandings of the emergent space of digital storytelling* se plantean las diferentes dinámicas que la narración digital, que posee un valor más allá de su papel democrático, de conexión y creación de variados grupos sociales, tiene frente al concepto de mediatización y mediación. Mientras que la mediatización nos permite entender los impactos y relaciones de medios y formatos, el comprender el espacio mismo en donde nacen y la “transformación de muchos procesos sociales y culturales dispares en formas o formatos adecuados para la representación de los medios” (Couldry, 2008.p 377), la mediación busca comprender su impacto en, no solo las formas y formatos en las que se crean contenidos, sino que también entiende que estas creaciones nacen interconectadas con su contexto político, cultural, económico, etc. y transforman y evolucionan con las maneras en que consumimos y producimos contenidos, “los medios [y los productos narrativos que nacen en ellos]son más que un lenguaje (o logotipos) para transformar contenidos sociales o culturales de una manera particular” (Couldry, 2008).

Las narraciones digitales no solo brindan un espacio de creación para diferentes actores de la sociedad, sin importar que posean o no poder, sino que transforman la manera en que consumimos, pensamos y creamos contenidos, los referentes y expectativas de nuestras sociedades y los significados de nuestra cultura. Es un espacio de construcción colectiva que va más allá de los públicos y los medios, además interfiere con la vida cotidiana de la sociedad y sus individuos.

Por otro lado, en América Latina se ha centrado el estudio de la comunicación en dos grandes paradigmas: el análisis del mensaje y los estudios de audiencia, en estos la industria era algo negativo y la audiencia era rebelde. No obstante, se avanzó en el estudio de la comunicación y aparecieron teóricos como Jesús Martín Barbero o Néstor Canclini, así América Latina ha originado una manera particular de entender la comunicación y una teoría propia.

Es por esta razón, que Omar Rincón propone que el latino americano se abra un espacio en las narrativas digitales para que “los sectores populares y medios que necesitan que su voz, discurso, relato y estética se hagan públicas desde sus códigos expresivos, pero jugando

en los códigos de lo digital y la coolture.” (Rincón, 2019, p. 156) Además, de alejarse de las narrativas de Estados Unidos y Europa, para construir nuestra propia narrativa, en la cual podamos usar las historias de cada sujeto, territorio, tradición y memoria. (Rincón, 2019)

También propone que los consumidores seamos productores, que en estas plataformas se pueda hablar de identidades como lo son los afrodescendientes, los indígenas y el pueblo Rrom, entre otros, ya que estas nuevas perspectivas de ver el mundo traen una nueva estética, ritmos, formatos, tonos, narrativas que aún no hemos utilizado. (Rincón, 2019)

Así como los medios de comunicación son el espacio en donde compartimos posiciones políticas y realizamos movimientos en pro de nuestras comunidades, los medios digitales han ampliado las voces de algunos y creado un espacio para los que siempre estuvieron excluidos. Las narrativas digitales son una herramienta que nos conecta con otros y permite construir nuevos significados de las sociedades dinámicas e interculturales en las que existimos, de esta manera surgen nuevas definiciones para estas narrativas, que se cuentan en diferentes formatos y buscan la participación del consumidor, una de ellas es transmedia.

El concepto de narrativas transmedia fue usado por primera vez por el teórico Henry Jenkins en un artículo del 2003, quien explicaba que para el desarrollo de estas narrativas se debe contar una historia en diferentes plataformas y tener una participación del usuario. En un comienzo las narrativas transmedia solo se pensaban en ficción, pero gracias al crecimiento de la World Wide Web y la necesidad de llegar a los usuarios por diferentes plataformas ha hecho que las narrativas transmedia aparezcan en diferentes áreas como la publicidad y en el periodismo.

Las narrativas transmedia en el periodismo funcionan a partir de la expansión de las historias de no ficción, por medio de diferentes plataformas en las que se involucra a la audiencia, motivándola a que comente y participe, especialmente en redes sociales. Un ejemplo de transmedia en el periodismo es *Mujeres en venta. Trata de personas con fines de explotación sexual en Argentina*, lanzado en el 2015. Este proyecto se planteó a partir de la historia de tres mujeres: Zulma, Vanesa y Elisabeth, quienes fueron víctimas de la trata de personas en diferentes circunstancias, gracias a estas tres historias se fueron articulando todos los temas de los que se quería hablar, los cuales eran captación de víctimas, traslado y explotación, rescate e inserción, así no solo se contaba la historia de estas tres mujeres, sino

que además se agregaban voces de otras víctimas, de organizaciones que trabajan en contra del crimen y del gobierno.

La participación de los usuarios en una narrativa transmedia del periodismo no se da igual que en contenidos de ficción, pues en estos se deja libremente que el usuario cree sus narrativas fuera de lo establecido, como se puede ver en *Harry Potter*, en el que los fans de la saga escriben sus historias de diferentes personajes expandiendo el universo. Esto no se puede permitir en una narrativa transmedia de periodismo, pues la verdad y la investigación siguen siendo lo más importante del proyecto, por esto se recomienda una participación cerrada, en la cual el autor tiene el control de la narrativa, pero permite que los usuarios participen por medio de juegos, votaciones o realidad virtual.

En el proyecto de *Mujeres en venta. Trata de personas con fines de explotación sexual en Argentina* se utilizó la realidad virtual, además se aprovechó el espacio, en este caso la ciudad de Rosario, Argentina, para contar la historia, pues por medio de vallas y códigos QR la audiencia podía transportarse a la historia en cualquier parte de la ciudad. Así las narrativas transmedia dan una oportunidad al periodismo para construir historias reales y complejas, que se expliquen desde diferentes perspectivas, también que se cuenten en diferentes formatos para llegar a más usuarios.

Metodología

Para el desarrollo del proyecto es necesario explicar que el trabajo se sustenta bajo la primicia del establecimiento de relaciones con la comunidad para la construcción colectiva del producto final, de tal modo que para el desarrollo de proyectos *Community-Engaged* o investigación colaborativa, como lo desarrollan en su estudio McGregor et al. (2017), es fundamental, en primer lugar, que el trabajo colaborativo con comunidades no puede enfocar su mirada de la comunidad, como tradicionalmente lo está, exclusivamente como a) un objeto de análisis, b) una existencia que requiere el entendimiento de problemáticas y la búsqueda de soluciones (desde una visión colonial) o c) una temática o fuente de información secundaria que acompaña la visión de un investigador, sino que es fundamental entenderla como un actor participativo dentro del proceso investigativo, en donde su visión del mundo es incluida y respetada tanto por los investigadores que no hacen parte de la comunidad, como por el trabajo mismo que va a ser publicado.

En segundo lugar, es importante entender que el proyecto no es un proceso extractivo de conocimientos o memorias, al establecer y construir con la comunidad los productos y los procesos dentro del desarrollo del proyecto se entiende que esta construcción no es una reinterpretación por parte de los investigadores o una colección de información recolectada por el mismo, sino que es la construcción de un espacio en donde las mismas comunidades, bajo su misma voz, se cuentan a sí mismas, su historia, tradiciones y visión, lo construido involucra a ambas partes y crea productos que interpelen a todos, al mismo tiempo que abre espacios de diálogos con la comunidad.

Y por último, la investigación colaborativa entiende que a pesar de que existen posiciones de privilegio, expectativas académicas y procedimientos tradicionales al momento de desarrollar un proyecto investigativo universitario, es fundamental establecer los medios y tradiciones de conocimiento de la comunidad como una fuente válida y sólida de saberes, las memorias de ancianos, bailes, leyendas e idioma no solo son elementos fundamentales de la identidad de la comunidad, sino que son esenciales al momento de la construcción con la comunidad.

En el proyecto se trabajará con el pueblo Rrom en la ciudad de Bogotá, realizando el contacto inicial con Dalila Gómez, principal representante del pueblo gitano en la capital, líder de la Organización ProRrom y la primera mujer gitana en adquirir un título universitario en el país. Las diferentes kumpanias Rrom dentro de la ciudad están ubicadas en las localidades de Puente Aranda, Barrios Unidos, Kennedy y Ciudad Bolívar (Secretaria de Cultura, 2020) en donde constantemente se desplazan por los diferentes barrios. Para el pueblo Rrom es esencial el movimiento, característica de un pueblo nómada, por ende es esencial su constante mudanza. Es una comunidad que carga en su lenguaje la historia de su pueblo, que no entienden del pasado o el futuro, sino de una construcción constante del ahora (Las2orillas,2019).

A causa de las restricciones y fenómenos de la pandemia de COVID-19, se decidió que los contactos directos con los participantes serían reducidos, de tal modo que, la mayoría de las actividades se realizaron en línea.

Para el desarrollo del proyecto se llevó a cabo, inicialmente, una entrevista semi estructurada con Dalila Gómez, esperando entender la organización actual interna del pueblo, sus conexiones y movimientos actuales dentro de la ciudad, además explorar un poco sobre

el significado del ser gitano en la actualidad. Posteriormente, con la coordinación de Dalila, se hizo el contacto con Jeffrey y Nikolai Gómez, con quienes se desarrollaron la entrevista exploratoria, los talleres 1 y 2, y con Arturo “Kolya” Gómez Rodríguez, para la realización del taller 3.

La entrevista estructurada contaba de 31 preguntas abiertas que comienzan explorando el significado de ser Rrom, las características del pueblo, en su tradición y en la actualidad, sus días conmemorativos, memorias familiares, el Romanés y la situación actual en educación, COVID y vida diaria. La entrevista, con los participantes Jeffrey y Nikolai Gómez se realizó a través de la plataforma Zoom, a petición de los participantes, en el cual se llevó un registro de audio, con los cuales se construyeron cuatro podcasts sobre el significado de ser Rrom, la educación, el arte dentro de la comunidad y la situación actual del pueblo en Bogotá. Para la participante Dalila Gómez, con quien la entrevista se realizó de manera presencial, se llevó un registro audiovisual del cual se produjo un video y una entrevista escrita.

El primer taller consiste en conocer la cotidianidad del pueblo, por lo que a cada participante se les dio los materiales (un portapapeles con un total de 18 hojas, una cartuchera con colores, marcadores, lápices y esferos) para llenar un diario por 15 días, comenzando el domingo 5 de septiembre, hasta el 19 de este mes, en donde se les pidió redactar a detalle su día a día, desde las actividades diarias dentro del espacio de trabajo, hasta sus relaciones familiares, a través de esta actividad se esperaba explorar el cómo se desarrollan dentro de sus diferentes ambientes sociales (como el trabajo y las reuniones familiares) y poder observar cómo su cosmovisión afecta la forma en que ven e interactúan con la sociedad.

A partir de este registro se construyó un libro ilustrado que cuenta los detalles más llamativos, como sus reuniones dentro de la Kumpania o elementos repetitivos dentro de su rutina. Adicionalmente, se diseñó una portada, con las características que ellos determinaron, y los diarios originales fueron digitalizados.

En el segundo taller se les pidió a los participantes seleccionar varios objetos que posean un gran valor emocional o familiar, a los cuales se les tomó una fotografía y estas van acompañadas por un audio descriptivo que narra la historia detrás de ese objeto y su valor personal. Las fotografías fueron tomadas por los participantes y enviadas por WhatsApp.

Esto permitió encontrar diferentes elementos que pueden representar diferentes facetas del pueblo Rrom que no necesariamente son conocidos por la sociedad bogotana.

El tercer taller se realizó con Arturo “Kolya” Gómez, el cual fue realizado por Nikolai Gómez con la guía dada por las investigadoras, que consta de tres preguntas donde se exploran las características de la lengua Romanés, también se les pide que narre sus memorias personales y un mito del pueblo Rrom. En este taller se explora uno de los pilares del pueblo Rrom, las memorias de sus mayores, con estos relatos podemos entender la importancia de su protección en la actualidad. Se hizo un registro en vídeo y estos fueron editados, subtítulos y publicados en el canal de YouTube de la página.

Al mismo tiempo que se están realizando los talleres se realizó un análisis de información en el cual se exploró la historia del pueblo Rrom en el mundo, su llegada y crecimiento en el país y las diferentes características, obras de arte y tradiciones que el pueblo ha tenido en su historia reciente. Con esta exploración, complementando con las entrevistas realizadas, se construyó una infografía sobre el 8 de abril y su impacto para el pueblo Rrom.

De esta exploración se seleccionaron artistas representativos del pueblo Rrom, con los que se hizo una infografía interactiva en la cual se exponen algunas de sus obras más representativas, buscando conectar a los espectadores de la página con otras facetas del pueblo Rrom. También se organizaron las fechas más importantes con las cuales se construyó un mapa interactivo que muestra el recorrido que tuvo el pueblo a través de su historia, mostrando la riqueza de experiencias, historias y conocimientos que este pueblo posee y su relación con la historia mundial. Finalmente, una línea de tiempo que muestra los avances legislativos y sociales que el pueblo ha realizado dentro del país.

Con la recolección de información se construyó una página web en Wix con el nombre de Los hijos del viento: Pueblo Rrom (<https://elpueblodelviento.wixsite.com/rrom>), nombre que fue propuesto por los participantes, que consta de 7 ventanas divididas en: la ventana Inicio, en donde se encuentran botones de acceso a los contenidos de la página y la carta de agradecimiento; la ventana Historia, en donde se explora la historia, las fechas relevantes y el desplazamiento del pueblo a través de un mapa mundial, infografía interactiva sobre el 8 de abril y la línea de tiempo de los avances políticos y culturales del pueblo en Colombia; la ventana Entrevista, en la que está la entrevista escrita y en video con Dalila y los podcasts de las entrevistas con Jeffrey y Nikolai; la ventana Álbum, con la galería de imágenes de los

objetos; la ventana Diario, con un libro digital ilustrado y los diarios originales digitalizados; la ventana Lenguaje, con los videos exploratorios sobre el lenguaje, el podcast de los cuentos tradicionales, todo esto contado por los integrantes del pueblo, y la infografía de los artistas Rrom; por último, la ventana Anexos, en donde están todos los links de referencia que se usaron en la construcción de la página y el archivo final de la tesis.

Las autorizaciones del uso de información fueron firmadas por todos los participantes en los diferentes talleres y entrevistas y están en los anexos de este documento.

Cronograma

En los siguientes cuadros podemos ver el calendario con las actividades que se realizaron a lo largo de este proyecto.

Julio						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23 Reunión inicial con asesor de proyecto y construcción de metas	24 Exploración de los diferentes artistas, obras, tradiciones, experiencias y características del pueblo Rrom internacionalmente y nacional.	25
26	27 Reunión asesor	28	29	30	31	

Agosto						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1
2 Se realiza el primer contacto con una de las representantes del pueblo Rrom en Bogotá, Dalila Gómez.	3 Asesoría	4 Buscar información política o legal que existe en las organizaciones gubernamentales, como la Secretaria de Gobierno y Cultura, adicionalmente buscar documentos académicos locales en donde se hable del pueblo Rrom	5	6 Construcción de borrador de los talleres	7	8
9 Configuración de la página web, las 7 hojas en blanco en donde se publicarán los productos	10 Asesoría	11 Recolección de la información para la línea de tiempo y el mapa mundial.	12	13	14 Primer contacto con Jeffrey Gómez, representante joven del grupo gitano	15 Corrección talleres
16 Inicio de la construcción de la línea de tiempo y el mapa mundial	17 Asesoría	18 Construcción de listas de artistas gitanos, presentes y de la historia, a través del mundo.	19	20 Construcción de la infografía de artista	21	22
23	24 Asesoría	25 Entrevista con Dalila Gómez	26	27	28	29 Entrevista con Jeffrey Gómez y Nikolai Gómez
30	31					

	Asesoría					
--	----------	--	--	--	--	--

Septiembre						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
		1 Propuesta visual del diario	2 Transcripciones de entrevistas	3	4 Selección de Temas para el podcast	5 Taller 1: entrega de materiales para taller 1
6 Hacer ilustraciones y diseño visual de la página	7 Asesoría	8	9 Edición entrevista Dalila	10	11 Inicio de edición de podcast	12
13 Taller 2: Recolección de fotos objetos para la página	14 Correcciones infografía artistas	15 Edición de audios para el taller 3 (Nikolai y Jeffrey)	16 Lectura archivo de tesis	17 Asesoría	18 Publicación definitiva de infografía Artistas	19 Recolección materiales Taller 1 Realización del taller 3 con el mayor gitano
20 Ilustraciones para la página web	21 Asesoría	22 Publicar Archivos del podcast 1 y 2	23 Publicar los audios de la historia	24 Lectura taller 1 y construcción de narrativa para libro	25 Correcciones tesis	26

27	28	29 Redacción de entrevista escrita	30 Finalización de Edición del podcast			
----	----	---------------------------------------	---	--	--	--

Octubre						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
				1 Finalización de edición de podcast 3 y 4	2 Edición de video entrevista	3
4	5 Asesoría	6 Edición videos taller 3 con el adulto mayor	7	8	9	10
11 Subtitulación de vídeos de taller 3 con un adulto mayor y cuento narrado por Dalila	12 Asesoría	13	14	15 Correcciones archivo tesis.	16	17
18	19 Enviar formulario con el título definitivo del trabajo de grado.	20 Publicación de productos finales a la página	21	22	23	24

25	26	27	28 Finalización de redacción archivo de tesis	29	30	31
----	----	----	---	----	----	----

Noviembre						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17 Entrega de tesis				

Resultado

Este proyecto obtuvo como resultado la página Los hijos del viento: Pueblo Rrom, disponible en el siguiente link: <https://elpueblodelviento.wixsite.com/rrom>

El desarrollo de este proyecto se llevó a cabo en tres grandes etapas: la primera es una etapa exploratoria, la segunda es la construcción colaborativa y la última, la de conclusiones y retroalimentación.

Primera etapa:

Inicia en marzo del 2021, en donde se realizó el primer contacto con Dalila Gómez, representante del pueblo Rrom en la ciudad de Bogotá de la organización ProRrom, en este primer encuentro se comunicaron los objetivos y el plan de desarrollo del proyecto, se explicaron las expectativas que se tenían sobre el pueblo; ellos nos informaron sus expectativas, las normas y temas a tener en cuenta durante el proyecto, así como la importancia de siempre reconocerles como pueblo, visibilizar su estructura social y el respeto que siempre hay que tener frente a su lengua e historias. También compartieron la idea de tener una página web como producto final, entendiendo que es una herramienta que ellos esperan poder utilizar y compartir al final de este proyecto.

En esta etapa también fue fundamental la documentación sobre el pueblo, en un principio, el 24 de julio se inició la exploración de archivos sobre las características e historia del pueblo Rrom, su vestimenta tradicional, la comida típica y la información actual sobre ellos. Con esta información, y las entrevistas realizadas a nuestros participantes, se construyó una infografía llamada *Día del pueblo Rrom*, que fue incrustada en la página, en la ventana Historia, donde se puede leer la historia del día 8 de abril, el significado de la bandera Rrom y escuchar el himno oficial del pueblo Rrom llamado *Gelem, Gelem*.

También se exploraron los documentos de las Secretarías de Gobierno, Cultura, Recreación y Deporte, en los cuales se encuentran normas como el decreto 2957 “por el cual se expide un marco normativo para la protección integral de los derechos del grupo étnico Rrom o gitano”, el Decreto 4634 de 2011 “Por el cual se dictan medidas de asistencia, atención, reparación integral y restitución de tierras a las víctimas pertenecientes al pueblo Rrom o Gitano” y el Decreto 582 de 2011 “Por el cual se adopta la Política Pública Distrital para el grupo étnico Rrom o Gitano en el Distrito Capital y se dictan otras disposiciones” junto con otras acciones legales que buscan proteger al pueblo Rrom e incluirlo en las

políticas de planeación del país, con esto se construyó la línea de tiempo, ubicada en la página, en la ventana Historia, en donde se ve el surgimiento de estas diferentes leyes y eventos culturales que se fueron dando desde la consolidación de la Constitución Política de Colombia de 1991 hasta la actualidad.

Adicionalmente, se encontraron textos como Población Étnica de Bogotá Pueblo Rrom o Gitano, Kumpania de Bogotá escrito por representantes del pueblo Rrom en el Concejo de Bogotá en colaboración con la Alcaldía Mayor de Bogotá y la Secretaria de Gobierno de Bogotá, en el cual se encontró la caracterización del pueblo en Colombia y datos sobre su historia y tradiciones que fueron usados en la página web, el censo realizado por el DANE en el 2018-2019, además de otros textos y artículos periodísticos que fueron utilizados en la construcción del mapa interactivo llamado *Los hijos del viento*, ubicado en la ventana Historia, que muestra el recorrido espacial e histórico que ha tenido el pueblo desde sus orígenes en la India hasta sus diferentes llegadas al territorio nacional y su situación general actual. Por último, se construyó una lista de artistas Rrom reconocidos en la historia, que fueron compilados en la infografía *Rastros del viento*, ubicada en la ventana Lenguaje. Los textos usados en todos los productos dentro de la página se encuentran referenciados dentro de los anexos de la misma, disponible en <https://elpueblodelviento.wixsite.com/rrom/anexos>

Segunda etapa:

Comenzó el 2 de agosto, cuando se realizó la primera entrevista con Dalila Gómez a través de la plataforma Zoom, en la cual, ella contestó las preguntas iniciales sobre el pueblo Rrom, un poco de su historia, el significado del nomadismo en la actualidad, los avances y procesos que ha tenido el pueblo en los últimos años, los impactos más grandes que ha tenido la pandemia y la organización del pueblo dentro de la ciudad. También ella destacó la importancia de apoyar al pueblo a través del trabajo continuo y su expectativa a continuar con el apoyo después del trabajo, asimismo dio algunos datos y legislaciones importantes para el pueblo actualmente.

En esta reunión también nos compartió el número de contacto de Jeffrey Gómez, representante de las juventudes gitanas, quien nos contactó con Nikolai Gómez y Arturo “Kolya” Gómez, las personas que participaron en nuestros talleres y entrevistas. Al finalizar la reunión nos comprometimos a compartir el trabajo que habíamos realizado hasta ese momento y documentos de autorización por parte de la Universidad para formalizar con la

entidad el inicio del proyecto. La transcripción de la entrevista completa es el anexo 2 de los anexos externos a este archivo.

Con esta información se construyeron los tres talleres y la entrevista que se realizó en cuatro secciones.

La primera sección fueron dos entrevistas, las preguntas guía están adjuntas como anexo 1 en los anexos externos a este archivo. La primera se hizo de manera presencial el miércoles 25 de agosto de 2021 con Dalila Gómez en la Secretaría de Gobierno, la entrevista fue grabada en video, en ella se exploró su vida personal, las experiencias que ha tenido siendo una mujer gitana en el sector público, las tradiciones más representativas, los retos más grandes que el pueblo ha enfrentado en medio de la pandemia generada por el virus del COVID-19 y la importancia de la representación positiva del pueblo en la actualidad. Adicionalmente, en la entrevista se le pidió a la participante que compartiera algún mito o cuento del pueblo Rrom, ella compartió dos historias, una fue editada en video y la otra en audio, productos que fueron agregados en la ventana Lenguaje.

De esta entrevista también se realizó un video de 15 minutos y una parte escrita que comparten las ideas más importantes que ella nos dio, esto se encuentra en la ventana Entrevista. La transcripción de la entrevista completa se encuentra en el anexo 3 de los anexos externos a este archivo.

La segunda se llevó a cabo de manera virtual con Jeffrey y Nikolai Gómez a través de la plataforma Zoom el día domingo 29 de agosto de 2021, se utilizaron las mismas preguntas base, sin embargo, se exploró la importancia de una educación nacional inclusiva, la participación joven del pueblo Rrom en los diferentes aspectos políticos y culturales de la ciudad y las fallas que han tenido los diferentes gobiernos a la hora de apoyarlos frente a la educación, el trabajo y la salud. También se les pidió que compartieran un mito o cuento, cada uno compartió una historia, las cuales fueron editadas en audio y agregadas en la ventana Lenguaje.

De esta entrevista salieron cuatro episodios de un podcast que comparte sus ideas, expectativas y experiencias en temas como educación, tradiciones, arte y actualidad, este se encuentra en la ventana Entrevista. La transcripción de la entrevista completa es el anexo 4 de los anexos externos a este documento.

La segunda sección se llama *Taller 1: A través de nuestros ojos*, en donde los participantes Jeffrey y Nikolai Gómez llenaron durante 15 días (del 5 al 19 de septiembre de 2021) un diario, espacio en donde no solo dejaron registrado sus actividades cotidianas, sino que también compartieron sus emociones y expectativas sobre la ciudad. Con estos relatos como base, escribimos dos historias, agrupadas en un libro digital llamado *Mundos Paralelos*, en el cual, se muestran los elementos más representativos de los diarios de cada participante. Las ilustraciones fueron realizadas por nosotras y fue publicado en Genially, plataforma que nos permite insertar videos dentro de las historias y no poseía algún conflicto para incrustarse dentro de la página.

Los diarios originales y sus autorretratos fueron digitalizados y se construyeron, siguiendo las instrucciones dadas por los participantes, las portadas de sus respectivos diarios, se ubicaron los tres productos en la ventana Diarios y la descripción completa del taller es el anexo 1 de los anexos externos a este documento.

La tercera sección se llama *Taller 2: Álbum Familiar*, el cual fue socializado al finalizar la entrevista, ellos llevaron a cabo el taller desde ese día hasta el lunes 13 de septiembre, cuando recolectamos la información final. Fue una actividad en donde los participantes Jeffrey y Nikolai Gómez seleccionaron un objeto que posea un gran valor emocional o histórico dentro de su familia, el taller se realizó de manera virtual, de tal modo que cada participante tomó las fotos de sus objetos y los audios, en los que comparten la historia de su objeto, su utilidad y su valor dentro del círculo familiar, su rutina diaria o sus costumbres, los cuales fueron enviados por la plataforma WhatsApp. Los audios y las imágenes fueron editados e incrustados directamente en la ventana Álbum. La descripción completa del taller es el anexo 1 de los anexos externos a este documento.

La cuarta sección se llama *Taller 3: Una breve exploración por su lengua*, en donde el participante Arturo “Kolya” Gómez, mayor de la Kumpania de Bogotá, realizó un recorrido por sus memorias, cuenta algunas de las historias sobre la vida Rrom en Colombia y algunas dificultades que han enfrentado en su vida, todo a través de su lengua, el romanés. Por seguridad del mayor, el taller se hizo virtualmente, los videos fueron grabados por uno de sus nietos, quien los envió a través de la plataforma WeTransfer. Este video fue editado y publicado en la ventana Lenguaje. La descripción completa del taller es el anexo 1 de los anexos externos a este documento.

Todos los productos dentro de la página poseen un texto acompañante redactado por nosotras. Las ilustraciones presentes en las páginas fueron hechas por nosotras teniendo en cuenta trajes tradicionales, objetos relacionados con los trabajos tradicionales, como la orfebrería, y los colores oficiales de la bandera Rrom: el azul, que representa al padre y quien ilumina con su conocimiento; el verde, quien representa a la madre, pues como la tierra brinda refugio, alimento y bienestar y el rojo, que representa la sangre gitana, que los une como pueblo en el mundo. La tipografía que se escogió para los textos en artículos y secciones de la página fue *Futura Light*, tipografía de palo seco que por su delgadez permite que el texto se vea espacioso incluso en las secciones de mayor cantidad. La tipografía del título es *Lynotype Didot*, tipografía serifada que posee una línea base fuerte, se mueve de manera ligera, características que comparte con el pueblo Rrom.

Tercera etapa:

Al finalizar la construcción de la página, empezó el proceso de corrección y retroalimentación tanto de la página, como de este documento. Como parte del acuerdo inicial, al finalizar la sustentación de la tesis, se compartirá el trabajo. Y finalmente se concluyó con la redacción de este texto.

Conclusiones

Este proyecto nació con el objetivo de crear, en un proceso de cocreación con el pueblo Rrom de Bogotá, un espacio en el cual ellos pudieran compartir con la sociedad su historia, sus características y cómo han encontrado en la ciudad un espacio de crecimiento y vivienda.

Son un pueblo que existe en un proceso constante de neo-nomadismo, que en la actualidad se expresa en movimientos dentro del territorio nacional entre kumpanias, en el arte que crean constantemente y en la forma en que ven la vida y el tiempo. Son un pueblo del cual hay muchas cosas que aprender y que con esta página se da el primer paso para conocerlos y conectar con ellos, buscando encontrar una Bogotá multicultural y equitativa para todos los ciudadanos.

Dentro de cualquier proceso de construcción colectiva existen desafíos que superar para poder crear esta página web. En primer lugar, fue necesario deconstruir ideas, perspectivas y expectativas que se tenían frente al pueblo Rrom, quienes, lamentablemente, poseen grandes estereotipos que cargan diariamente. Dentro de este proceso de

deconstrucción conocimos el valor de la palabra pueblo, con la cual ellos han conseguido su reconocimiento como minoría con organización social, justicia y lengua propia, lo que les permite exigir la protección e inclusión por parte del Estado. Ellos también expresaron insatisfacción frente a las acciones, o la falta de estas, que han tomado los gobiernos.

Lo segundo fue adaptarse, y por consiguiente adaptar los objetivos y metodología del proyecto, a la cosmovisión del pueblo Rrom, de tal modo que todos los productos debían ser cortos, apostándole al movimiento, los colores y, sobre todo, que mostraran la belleza de vivir la vida en el ahora, aprendiendo del pasado, pero experimentando todo día a día. Elementos que fueron fundamentales para nosotras al momento de plantear la organización de la página, realizar las diferentes ilustraciones que se encuentran en esta, escribir las historias del cuento *Mundos Paralelos* y los párrafos que acompañan los productos, con el objetivo de brindar experiencias diversas, cada uno con información nueva.

El tercer reto fue en la construcción de los productos, al trabajar con el pueblo era importante construir los productos siempre teniendo en cuenta el bienestar y respeto que esta información tenía. Al momento de llevar a cabo los talleres, ellos estuvieron abiertos a compartir una gran cantidad de información, de tal modo que, llegado el momento en que tuvimos que hacer edición de los diferentes videos, audios, fotos y textos redactados por ellos, era difícil encontrar el equilibrio entre proteger y dar el mensaje que ellos esperaban compartir y mantener la idea y lineamientos editoriales que habíamos determinado.

Para ellos esta era la primera vez que participaban en la construcción de una página web, así que asegurarse que estos productos tuvieran la información y elementos que ellos construyen y aun así fueran aptos para la página fue el proceso que tomó más tiempo. Sin embargo, la organización entre el tiempo y los temas permitió editar los videos y audio con rapidez, manteniendo la coherencia a través de las páginas. Por ejemplo, el podcast *Ser gitano* fue editado en paralelo con las historias y mitos del pueblo, lo cual puso en perspectiva las historias que estábamos trabajando y entender en profundidad el impacto que estas pueden llegar a tener en sus vidas.

El cuarto reto fue la pandemia, a pesar de que este proyecto comenzó en el segundo semestre del 2020 y toda la planeación fue realizada entendiendo y analizando el desarrollo y restricciones que iban apareciendo en el país, coordinar y trabajar en equipo a través de internet es bastante complejo. Implicó que para algunos talleres, como lo fue el diario, no

solo teníamos que redactar y explicar todo con increíble detalle, sino que fue necesario brindar ejemplos propios y estar disponible, generalmente a través de WhatsApp, en el momento en que ellos necesitarán el acompañamiento, que podrían ser espacios que tenían en el almuerzo, un domingo por la tarde o justo después de un encuentro con la alcaldía, porque el resto del día estaba tomado, contestar llamadas de último minuto o muy temprano en la mañana para aclarar alguna confusión o crear un plan completo y detallado para que otra persona pudiera llevarlo a cabo sin que pudiéramos guiarlos en vivo. Un esfuerzo que permitió al final construir la página web en medio de una pandemia y mantener protegido al pueblo.

El último reto que superamos para el desarrollo fueron los formatos, a lo largo de la carrera realizamos diferentes productos como infografías, podcasts, vídeos, ilustraciones y escritos, pero jamás habíamos construido un proyecto de esta magnitud, en la cual se requería elegir el formato correcto para cada sección, que dieran una experiencia a quienes se aproximan a la página web. Además, para este proyecto debíamos ser flexibles, pues estábamos trabajando en conjunto con el pueblo Rrom, por ejemplo, cuando surgió la idea de una entrevista se pensó en hacerla en video, sin embargo, al momento de realizar los primeros contactos con Jeffrey y Nikolai Gómez, pudimos ver el valor de la oralidad, que nos dio la idea de convertirlo en un podcast, lo que permitió que nos hablarán de más temas, por lo que se pudo comentar experiencias y puntos de vista personales, elementos que enriquecieron el producto.

En conclusión, el desarrollo de este proyecto fue un proceso editorial, en el cual, tuvimos que ser sensibles y flexibles, pues se debían entender las necesidades del pueblo Rrom, para tratar la información con respeto. Además, plantear los formatos adecuados para cada ventana, en los que nos enfrentamos a crear contenido diferente y único para cada espacio en la página web, incluso arriesgándonos a formatos, con los cuales, no estábamos familiarizadas, por lo que representó un reto y un compromiso por nuestra parte, para obtener el mejor resultado posible. Fue un proceso de aprendizaje en el que experimentamos las narrativas digitales, para compartir la historia del pueblo Rrom.

Bibliografía

- Alcaldía Mayor de Bogotá & secretaria de gobierno de Bogotá. (2020). *Población Étnica de Bogotá Pueblo Rrom o Gitano, Kumpania de Bogotá*. Disponible en: <http://www.gobiernobogota.gov.co/transparencia/informacion-interes/publicacion/otras-publicaciones/poblacion-etnica-bogota-pueblo>
- Alexander, B. (2017). *The New Digital Storytelling*. ABC-CLIO, LLC.
- Alsina, M. R. (1999). *La comunicación intercultural*. Anthropos.
- Andries, L. (2011). *Transferencias culturales en la prensa y los impresos entre Francia y México en el siglo XIX*. *Bulletin hispanique*, 113-1, 457-467. <https://doi.org/10.4000/bulletinhispanique.1554>
- BBC News Mundo. (2014, 10 diciembre). *Lo que el conflicto le hizo a los gitanos colombianos*. Disponible en: https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/12/141209_colombia_gitanos_rom_conflicto_aw
- Blom, I., Lundemo, T., & Røssaak, E. (2017). *Memory in Motion*. Amsterdam University Press.
- Carrasco, J. C., Drinot, P., & Scorer, J. (Eds.). (2017). *Comics and Memory in Latin America*. University of Pittsburgh Press.
- Casa Editorial El Tiempo. (2000, 8 octubre). *GITANOS MADE IN COLOMBIA*. El Tiempo. <https://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-1239014>
- Couldry, N. (2008). *Mediatization or mediation? Alternative understandings of the emergent space of digital storytelling*. *New media & society*, 10(3), 373-391.
- Davis, S. (2018). *Digital Archives as Subaltern Counter-Histories*. *Digital Journalism*, 6(9), 1255–1269. <https://doi.org/10.1080/21670811.2018.1510738>
- Decreto 2957 de 2010. *Por el cual se expide un marco normativo para la protección integral de los derechos del grupo étnico Rom o Gitano*. Colombia. 6 de agosto del 2010. Artículo 4º: Definiciones, Artículo 6º: Reconocimiento como grupo étnico y Artículo 7º: Planes de desarrollo de las entidades territoriales.
- Departamento Administrativo Nacional de Estadística(DANE), (2019). *Resultados del Censo Cacional de Población y Vivienda 2018*. Recuperado de:

<https://www.dane.gov.co/index.php/estadisticas-por-tema/demografia-y-poblacion/grupos-eticos/informacion-tecnica>

- Domínguez, E. V. (2019). *Ethnic media, adaptation to the digital ecosystem and uses of the migrant diaspora medios étnicos, adaptación al ecosistema digital y usos de la diáspora migrante meios étnicos, adaptação ao ecosistema digital e usos da diáspora imigrante*. Vivat Academia, (149), 127-150.
- Dr., E. O. R. L. A. P. L. W., & Parikka, J. (2012). *Digital Memory and the Archive: 39* (Vol. 39). University of Minnesota Press.
- Espagne, M. (2014, 22 septiembre). *What is Cultural Transfer?* EUSP. Disponible en: <https://eusp.org/en/news/what-is-cultural-transfer>
- Fernández, M. (2008). *Diáspora: la complejidad de un término*. Revista Venezolana de Análisis de Coyuntura, 14(2), 305-326.
- Field, S. (2018). *Excavating Memory: Sites of Remembering and Forgetting* introduction by Maria Theresia Starzmann and edited by John R. Roby.
- Freeman, M., & Gambarato, R. R. (Eds.). (2018). *The Routledge companion to transmedia studies*. Routledge.
- Gamboa Martínez, J. C. Gómez Fuentes, V. & Gómez Baos, A.D. (2004). *Itinerario de Viaje del Pueblo Rom de Colombia*. Bogotá, DC.
- García, M. R. (2013). *Comunicación e interculturalidad. Reflexiones en torno a una relación indisoluble*. Global Media Journal, 10(19), 26-42.
- Georgiou, M. (2013). *Diaspora in the digital era: Minorities and media representation*. JEMIE, 12, 80.
- Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte(2020, 8 abril). *Gitanos: el pueblo feliz que vive su cultura en Bogotá*. disponible en: <https://www.culturarecreacionydeporte.gov.co/en/gitanos-el-pueblo-feliz-que-vive-su-cultura-en-bogota>
- Gómez, A. D. & Colombia. Departamento Nacional de Planeación. (2011). *Pueblo Rrom - gitano - de Colombia: Haciendo camino al andar*. Departamento Nacional de Planeación.
- Hallam, E., & Street, B. (2013). *Cultural Encounters*. Taylor & Francis.

- Hancock, I. F. (2007). *Migrant and Nomad: European Visual Culture and the Representation of "Otherness"* (Vol. 9). Die Blaue Eule.
- Irimia, M., Paris, A., & Manea, D. (2017). *Literature and cultural memory*. Brill.
- L. (2019, 30 junio). *Dalila: la gitana que liberó a las mujeres de su pueblo*. Las2orillas. <https://www.las2orillas.co/dalila-la-gitana-que-libero-las-mujeres-de-su-pueblo/>
- Irigaray, F., & Lovato, A. (2015). Producciones transmedia de no ficción.
- La Constitución Política de La República De Colombia, Título 1, Artículo 1. 4 de julio de 1991. Colombia.
- La Constitución Política de La República De Colombia, Título 1, Artículo 7. 4 de julio de 1991. Colombia.
- Lee, M. (2020). *La reparación y rehabilitación de la comunidad Rrom en Bogotá entre 2015 y 2018 : una mirada a la atención de las víctimas desde la comunicación social*. Recuperado de: <http://hdl.handle.net/10554/54474>.
- López-Peláez, M. P., Martínez-Morales, M., Moreno-Montoro, M. I., & Tirado de la Chica, A. (2018). *Historias de mi barrio: contemporary art in a community at high risk of social exclusion*. *Educational Review*, 70(5), 565-583.
- McGregor, C., McIvor, O., & Rosborough, P. (2017). Indigenous Communities and Community-Engaged Research: Opportunities and Challenges. *Engaged Scholar Journal: Community-Engaged Research, Teaching, and Learning*, 2(1), 1–16. <https://doi.org/10.15402/esj.v2i1.195>
- Ministerio de Cultura. (s. f.). *Archivo General de la Nación | Exposición la esclavitud en colombia*. Archivo General de la Nación Colombia. Recuperado 6 de octubre de 2021, de https://www.archivogeneral.gov.co/exposicion_esclavitud_colombia
- Molina, F. Á. (2017, 2 julio). *Así es ser gitano en Colombia, en pleno siglo XXI*. *El Tiempo*. <https://www.eltiempo.com/cultura/gente/los-gitanos-en-la-tierra-de-melquiades-104948>
- Onuzulike, U. (2018). *Explicating Communication Styles in the Diaspora: The Case of Young Igbo-Americans*. *Intercultural Communication: Adapting to Emerging Global Realities: A reader*.
- Padrón, S. O. (2016, 1 febrero). *El cine y los estereotipos sobre los gitanos*. *Es Racismo*. <https://esracismo.com/2016/02/01/el-cine-y-los-estereotipos-sobre-los-gitanos/>


- Philip, L., Reboul, J., & Burrows, S. (2019). *French Emigrants in Revolutionised Europe*. Springer Publishing.
- Rincón, O. (2019). *Narrativas del entretenimiento expandido*. Chasqui: Revista Latinoamericana de Comunicación, (141), 149-160.
- Sánchez, F. H. (2020). *Investigar, divulgar, enseñar: obstáculos y recursos para el estudio de la Historia reciente*. Historia y Memoria, (21), 199-232.
- Scolari, C. (2014). Narrativas transmedia: nuevas formas de comunicar en la era digital. *Anuario AC/E de cultura digital*, 1, 71-81.
- United States Holocaust Memorial Museum. (s. f.). *El genocidio de los roma europeos (gitanos), 1939–1945*. Enciclopedia del Holocausto}. Recuperado 5 de octubre de 2021, de <https://encyclopedia.ushmm.org/content/es/article/genocide-of-european-roma-gypsies-1939-1945>
- Vivas, J. (2019, 25 noviembre). *El ‘error’ del Dane que borró del mapa a 1,3 millones de afros*. El tiempo. Recuperado de: <https://www.eltiempo.com/colombia/otras-ciudades/el-error-del-dane-que-borro-del-mapa-a-1-3-millones-de-afros-436936>
- Walsh, C. (2014). *¿Interculturalidad? Fantasmas, fantasías y funcionalismos*. Revista NuestrAmérica, 2(4), 17-30.
- Walsh, C. (2010). *Interculturalidad crítica y educación intercultural*. Construyendo interculturalidad crítica, 75, 96.
- Walsh, C. (2005). *Interculturalidad, conocimientos y decolonialidad*. Signo y pensamiento, 24(46), 39-50.
- Zhang, B. (2000). *Identity in Diaspora and Diaspora in Writing: The poetics of cultural transrelation*. Journal of Intercultural Studies, 21(2), 125–142. <https://doi.org/10.1080/713678940>

Anexos

Anexo 1: Arturo Gómez

Registro para la entrega de datos personales con fines académicos a la Pontificia Universidad Javeriana

Con el propósito de desarrollar el trabajo académico denominado: Historias no oficiales de Bogotá: el pueblo Rrom, las estudiantes: Anamaría Chiquillo Mojica, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.233.512.011, y Laura Sofía Camacho Moreno, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.026.596.797, de la facultad de Comunicación y Lenguaje de la Pontificia Universidad Javeriana, recolectará, almacenará y analizará con fines académicos, los datos de la persona que a continuación se relaciona:

Nombre y apellido	Documento y número de identificación	Fecha	Firma
Arturo Gomez Rodriguez	c.c. 5.423.822	29/08/2021	


Los anteriores firmantes manifiestan que:

Con el diligenciamiento y firma del presente documento, autorizo de manera expresa e informada a la Pontificia Universidad Javeriana, para que recolecte, almacene, use, disponga o eventualmente llegue a transmitir o transferir a nivel nacional o internacional información personal referida a mis datos personales, incluida mi imagen y voz. Manifiesto que tengo conocimiento que los datos personales serán empleados para hacer parte de la investigación o trabajo académico referenciado, el cual será empleado para uso académico por parte de la Universidad, sus pares académicos, los estudiantes, y en general aquellas personas o terceros que puedan o no pertenecer a la Comunidad Educativa de la Universidad Javeriana y que puedan acceder a los resultados del trabajo académico al ser publicado. Como titular de información conozco que tengo los siguientes derechos: (i) acceder en forma gratuita a los datos personales proporcionados a la Universidad; (ii) conocer, actualizar y rectificar mi información personal; (iii) solicitar prueba de la autorización otorgada; (iv) ser informado sobre el uso de sus datos personales; (v) presentar ante la SIC, quejas sobre el tratamiento de mis datos; (vi) revocar la autorización otorgada y solicitar la supresión del dato. Adicionalmente manifiesto que conozco que el canal de atención es usodedatos@javeriana.edu.co, y que la Universidad cuenta con una Política de Protección de Datos Personales publicada en www.javeriana.edu.co

Anexo 2: Ana Dalila Gómez

Registro para la entrega de datos personales con fines académicos a la Pontificia Universidad Javeriana

Con el propósito de desarrollar el trabajo académico denominado: Historias no oficiales de Bogotá: el pueblo Rrom, las estudiantes: Anamaria Chiquillo Mojica, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.233.512.011, y Laura Sofia Camacho Moreno, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.026.596.797, de la facultad de Comunicación y Lenguaje de la Pontificia Universidad Javeriana, recolectará, almacenará y analizará con fines académicos, los datos de la persona que a continuación se relaciona:

Nombre y apellido	Documento y número de identificación	Fecha	Firma
Ana Dalila Gómez Baos	c.c. 51.764.909	02/08/2021	

Los anteriores firmantes manifiestan que:

Con el diligenciamiento y firma del presente documento, autorizo de manera expresa e informada a la Pontificia Universidad Javeriana, para que recolecte, almacene, use, disponga o eventualmente llegue a transmitir o transferir a nivel nacional o internacional información personal referida a mis datos personales, incluida mi imagen y voz. Manifiesto que tengo conocimiento que los datos personales serán empleados para hacer parte de la investigación o trabajo académico referenciado, el cual será empleado para uso académico por parte de la Universidad, sus pares académicos, los estudiantes, y en general aquellas personas o terceros que puedan o no pertenecer a la Comunidad Educativa de la Universidad Javeriana y que puedan acceder a los resultados del trabajo académico al ser publicado. Como titular de información conozco que tengo los siguientes derechos: (i) acceder en forma gratuita a los datos personales proporcionados a la Universidad; (ii) conocer, actualizar y rectificar mi información personal; (iii) solicitar prueba de la autorización otorgada; (iv) ser informado sobre el uso de sus datos personales; (v) presentar ante la SIC, quejas sobre el tratamiento de mis datos; (vi) revocar la autorización otorgada y solicitar la supresión del dato. Adicionalmente manifiesto que conozco que el canal de atención es usodedatos@javeriana.edu.co, y que la Universidad cuenta con una Política de Protección de Datos Personales publicada en www.javeriana.edu.co

Anexo 3: Jeffrey Jair Gómez

Registro para la entrega de datos personales con fines académicos a la Pontificia Universidad Javeriana

Con el propósito de desarrollar el trabajo académico denominado: Historias no oficiales de Bogotá: el pueblo Rrom, las estudiantes: Anamaria Chiquillo Mojica, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.233.512.011, y Laura Sofia Camacho Moreno, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.026.596.797, de la facultad de Comunicación y Lenguaje de la Pontificia Universidad Javeriana, recolectará, almacenará y analizará con fines académicos, los datos de la persona que a continuación se relaciona:

Nombre y apellido	Documento y número de identificación	Fecha	Firma
Jeffrey Jair Gomes Tovar	c.c. 1.015.445.331	29/08/2021	JEFREY GOMEZ

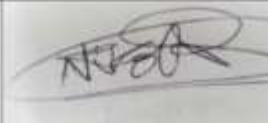
Los anteriores firmantes manifiestan que:

Con el diligenciamiento y firma del presente documento, autorizo de manera expresa e informada a la Pontificia Universidad Javeriana, para que recolecte, almacene, use, disponga o eventualmente llegue a transmitir o transferir a nivel nacional o internacional información personal referida a mis datos personales, incluida mi imagen y voz. Manifiesto que tengo conocimiento que los datos personales serán empleados para hacer parte de la investigación o trabajo académico referenciado, el cual será empleado para uso académico por parte de la Universidad, sus pares académicos, los estudiantes, y en general aquellas personas o terceros que puedan o no pertenecer a la Comunidad Educativa de la Universidad Javeriana y que puedan acceder a los resultados del trabajo académico al ser publicado. Como titular de información conozco que tengo los siguientes derechos: (i) acceder en forma gratuita a los datos personales proporcionados a la Universidad; (ii) conocer, actualizar y rectificar mi información personal; (iii) solicitar prueba de la autorización otorgada; (iv) ser informado sobre el uso de sus datos personales; (v) presentar ante la SIC, quejas sobre el tratamiento de mis datos; (vi) revocar la autorización otorgada y solicitar la supresión del dato. Adicionalmente manifiesto que conozco que el canal de atención es usodedatos@javeriana.edu.co, y que la Universidad cuenta con una Política de Protección de Datos Personales publicada en www.javeriana.edu.co

Anexo 4: Nikolai Daniel Gómez

Registro para la entrega de datos personales con fines académicos a la Pontificia Universidad Javeriana

Con el propósito de desarrollar el trabajo académico denominado: Historias no oficiales de Bogotá: el pueblo Rrom, las estudiantes: Anamaria Chiquillo Mojica, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.233.512.011, y Laura Sofia Camacho Moreno, identificada con cédula de ciudadanía No. 1.026.596.797, de la facultad de Comunicación y Lenguaje de la Pontificia Universidad Javeriana, recolectará, almacenará y analizará con fines académicos, los datos de la persona que a continuación se relaciona:

Nombre y apellido	Documento y número de identificación	Fecha	Firma
Nikolai Daniel Gomez Baos	c.c. 1.015.469.673	29/08/2021	

Los anteriores firmantes manifiestan que:

Con el diligenciamiento y firma del presente documento, autorizo de manera expresa e informada a la Pontificia Universidad Javeriana, para que recolecte, almacene, use, disponga o eventualmente llegue a transmitir o transferir a nivel nacional o internacional información personal referida a mis datos personales, incluida mi imagen y voz. Manifiesto que tengo conocimiento que los datos personales serán empleados para hacer parte de la investigación o trabajo académico referenciado, el cual será empleado para uso académico por parte de la Universidad, sus pares académicos, los estudiantes, y en general aquellas personas o terceros que puedan o no pertenecer a la Comunidad Educativa de la Universidad Javeriana y que puedan acceder a los resultados del trabajo académico al ser publicado. Como titular de información conozco que tengo los siguientes derechos: (i) acceder en forma gratuita a los datos personales proporcionados a la Universidad; (ii) conocer, actualizar y rectificar mi información personal; (iii) solicitar prueba de la autorización otorgada; (iv) ser informado sobre el uso de sus datos personales; (v) presentar ante la SIC, quejas sobre el tratamiento de mis datos; (vi) revocar la autorización otorgada y solicitar la supresión del dato. Adicionalmente manifiesto que conozco que el canal de atención es usodedatos@javeriana.edu.co, y que la Universidad cuenta con una Política de Protección de Datos Personales publicada en www.javeriana.edu.co